

Little Eyes / Dewlagas Vyghan

Trad

The o-ther night I had a dream the funniest dream of all, I
Nans yw unn nos, y'm beu hun-ros, An koynta 'veu a'y oes; Yth
dreamt that I was kissing you be - hind the gar-den wall, And he said
esa hi owth am - ma dhymm, En - os a-dryv an fos! Yn-medh hi:
little eyes I love you (hon - ey), little eyes I love you, I
Dew - lag - as vy - ghan (meld - er), Dew - lag - as vy - ghan, War
love you in the spring time and the fall, Little eyes I love you,
all an nar-vys nyns eus hwath dha bar; Dew - lag - as vy - ghan,
little eyes I love you, I love you the best of all.
Dew - lag - as vy - ghan, Bys vyk-ken my a'th kar

The other night I had a dream,
The funniest dream of all;
I dreamt that I was kissing you.
Behind the garden wall!

Nans yw unn nos, y'm beu hunros,
An koynta 'veu a'y oes;
Yth esa hi owth amma dhymm,
Enos a-dryv an fos !

And she said

Little eyes I love you
(honey)
Little eyes I love you,
I love you in the spring
time and the fall;
(honey, honey)
Little eyes I love you
Little eyes I love you
I love you the best of all
(honey, honey, honey)

Yn-medh hi:

Dewlagas vyghan
(melder),
Dewlagas vyghan,
War oll an norvys nyns
eus hwath dha bar;
(melder, melder)
Dewlagas vyghan,
Dewlagas vyghan,
Bys vykken my a'th kar
(melder, melder, melder)

Oh tell me honey tell me do,
Who is your turtle dove?
Oh tell me honey tell me do,
Who is the one you love?

A lavar dhymm, A lavar gwir,
Piw yw dha durenn deg ?
A lavar dhymm ha lavar gwir,
Piw'n moyha dhis a bleg ?

And she said

Yn-medh hi

I took my honey home last night,
Beneath the spreading pine;
I placed my arms around her
waist,
And pressed her lips on mine.

Nyhewer y's kemmeris tre,
Yn-dann an spemenn wynn;
A-dro dh'y kres, 'hworris ow breg,
Ha'y synsi strothys tynn.

And she said

Yn-medh hi....

Treyllys - Julyan Holmes